

 SIMBA

USER MANUAL

取扱説明書

使用説明書



詳細操作影片

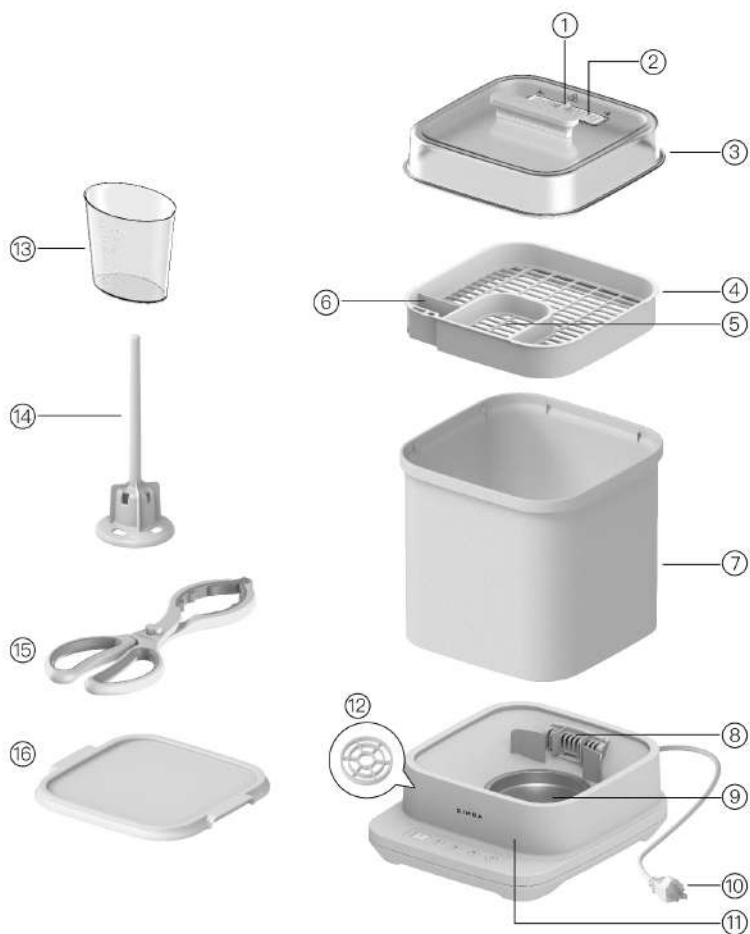
UDI H1
STEAM STERILIZER AND DRYER

スチーム消毒乾燥機

智能高效蒸氣烘乾消毒鍋

OVERVIEW	5
WARNING	6
CAUTION	6
PREPARING FOR USE	7
CONTROLS AND INDICATORS	8
WHAT IS LIMESCALE?	8
CLEANING	9
TROUBLESHOOTING	10
PRODUCT SPECIFICATION	11
MATERIAL	11
TABLE OF PRESENCE CONDITION OF RESTRICTED SUBSTANCES	12
<hr/>	
各部の名称	13
禁止事項	14
注意事項	14
お使いになる前に	15
操作パネル	16
水垢とは?	16
お手入れ	17
こんなときは	18
仕様	19
材質と耐熱温度	19
制限物質含有状況一覧	20
<hr/>	
機體各部名稱	21
禁止事項	22
注意事項	22
使用前準備	23
面板操作方式	24
水垢は什麼?	24
清潔及維護	25
簡易故障排除	26
產品規格	27
材質名稱與耐熱溫度	27
限用物質含有情況表	28
保證書	29

OVERVIEW



- | | | | |
|---------------------------------|------------------------------|----------------|----------------------------|
| ① Dust-proof sliding cover | ② Vent | ③ Lid | ④ Small basket |
| ⑤ Extra basket | ⑥ Water-pouring area | ⑦ Big basket | ⑧ Air outlet grille |
| ⑨ Stainless steel heating plate | ⑩ Mains cord (voltage: 110V) | ⑪ Base | ⑫ Filter screen |
| ⑬ Measuring cup | ⑭ Collar rack | ⑮ Bottle tongs | ⑯ Drip tray for Big basket |

WARNING



Never add alcohol or any other flammable substances



Never rinse or immerse the base in water



Do not add over 80ml of water



Do not use an extension cord






















Do not block the filter



Do not place objects under the appliance

CAUTION

-  This appliance produces hot steam and becomes very hot when in use, do not touch or put your hands close to the vent.
-  When using the sterilizer or dryer, in order to keep the vent unobstructed, slide open the dust-proof cover and do not block the vent to avoid damage.
-  Be careful. Do not touch the heating plate and the other parts shortly after operation because they are still hot.
-  The appliance sterilizes with water only, do not add alcohol, essential oils, etc., or any other flammable substances, it may cause danger.
-  Do not rinse or immerse the base, the mains cord or the plug in water.
-  Do not add over 80ml of water, it may not dry properly.
-  When pouring in water, avoid pouring onto the air outlet, it may cause damage.
-  To avoid danger caused by poor heat dissipation, do not place objects under the appliance.
-  Do not place any flammable objects near the appliance, it may cause danger.
-  If the mains cord is damaged or out of order, stop use immediately and return it to the point of purchase for replacement. Do not attempt to disassemble it yourself to avoid a hazard.
-  The drying result may vary depending on the ambient temperature, remaining water in the items, etc. If the items are still wet after drying, extend drying time by using the dry mode.
-  Before use, check if the items to be sterilized are suitable for the appliance.
-  Wash the items to be sterilized with a mild detergent and shake off excess water, in order to prevent remaining grease or impurities from contaminating the heating plate which may cause poor heating and bad smell.
-  The appliance can only be used for sterilization and drying, do not steam food in the appliance or attempt facial steaming for hygienic purposes.
-  If an emergency occurs, unplug immediately.
-  Children shall be kept from playing with the appliance.
-  This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless continuously supervised or given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
-  Keep the appliance out of reach of children.
-  The appliance is for household use or for use in similar areas mentioned below:
 - shops, offices or office pantries
 - postpartum nursing centers, hotels, motels or any other residential environments

PREPARING FOR USE

- Before first use, remove the activated carbon deodorant from the appliance.
- Place the sterilizer on a flat surface and avoid crookedness.
- Ensure the appliance is put together correctly, and plug the mains cord into a 110V outlet.



⚠ CAUTION

- ⊘ To ensure safety and avoid damage to the appliance, do not use an extension cord.
- ❗ To avoid the risk of electric shock, plug in the appliance with dry hands only.
- ❗ Unplug the appliance when not in use.



- Before first use, clean thoroughly **the lid, small basket, extra basket, collar rack, big basket and air outlet grille**, and let the appliance complete **the auto mode (sterilize and dry)** with empty baskets at least once or twice (for more details see P8).
- There are electronic components inside **the base**, never immerse it in water. Wipe the base with a soft cloth.
- Ensure the items to be sterilized are 100°C heat resistant.
- Wash the items to be sterilized with a mild detergent, shake off excess water.



Step1

Place the feeding bottles in the big basket. Teats and accessories can be placed onto the small basket.

- ❗ To achieve optimal performance for the dry mode, do not stack too many items.



Step2

Pour 80ml of water into the water-pouring area.

- ❗ When using the dry mode only, there is no need to add water.

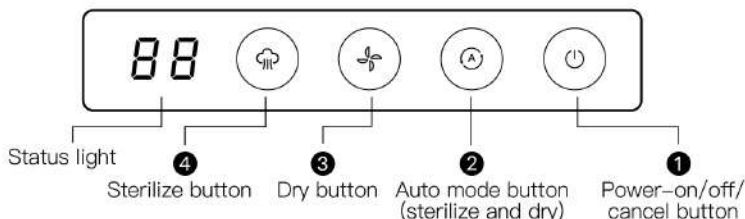


Step3

Put the lid on, ensure the dust-proof sliding cover is opened.

- ❗ Do not block the vent to keep it unobstructed.

CONTROLS AND INDICATORS



Auto mode (sterilize and dry)

Press **1** to switch on → Press **2** to begin **auto mode (sterilize and dry)** → The cycle will begin after 5 seconds of inactivity. (change the drying time by pressing **2** again to select from the 40/50/60/70 minutes loop)

Dry mode

Press **1** to switch on → Press **3** to begin **dry mode** → The cycle will begin after 5 seconds of inactivity. (change the drying time by pressing **3** again to select from the 10/20/30/40/50/60/70 minutes loop)

Sterilization mode

Press **1** to switch on → Press **4** to begin sterilization.

❗ To cancel the cycle in progress, press **1**. The appliance then goes to standby mode.

❗ Once switched on, the appliance will power off automatically after 3 minutes of inactivity.

WHAT IS LIMESCALE?

Water contains minerals. When water is heated, limescale is the off-white calcium carbonate deposit that builds up as the residue of minerals. The amount of limescale build-up depends on both the quantity of minerals contained in water and the frequency of use of the appliance. The following chart shows the test results of different water types used with the appliance 6 times/day. Follow the chart below when descaling regularly:

Water hardness scale	0-20ppm	Over 50ppm	90-300ppm	Over 250ppm
Presence of minerals	Purified water	Mineral water	Tap water	Groundwater
Limescale build-up	Little	Some	Some	Much
Ideal descaling	Every 4 weeks	Every week	Every week	Every 3 days

⚠ CAUTION

❗ Descal the heating plate regularly in order to prevent limescale build-up and bad odors.

- Wash the lid, small basket, extra basket, collar rack, big basket, air outlet grille, and filter screen with water (use a sponge. Do not use scouring pads, steel wool or any other abrasive materials). Wipe with a clean, soft cloth or paper towel, and allow to air-dry.
- Wipe the base with a slightly damp cloth, never immerse it in water.
- The off-white calcium carbonate deposit (limescale) may appear on the heating plate, follow the instructions below when descaling:



Step1

Pour 60ml of water and 15g of citric acid.



Step2

Begin sterilization mode, wait for it to boil, then switch off (approx. 2 minutes).



Step3

Let it cool down for 15-20 minutes.



Step4

Follow the arrow showing the direction of pouring out.



Step5

Pour some water and clean with a sponge.

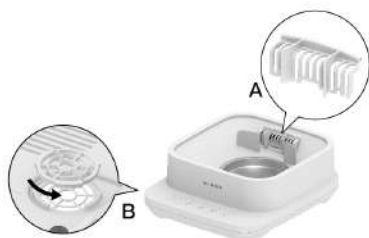


Step6

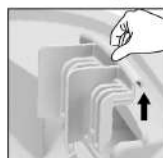
Wipe with a slightly damp cloth.

⚠ CAUTION

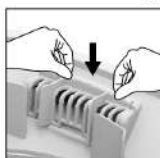
- ❗ Clean the **air outlet grille** of the base (image A) every week in order to prevent limescale build-up and bad odors.
- ❗ Clean the **round filter screen** of the base (image B) every week in order to avoid dust build-up and ensure effective drying.



How to remove/install the air outlet grille



Remove



Install

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Indicators do not light up, appliance does not work	<ul style="list-style-type: none"> Faulty electrical outlet or no power supply Electrical plug, current or voltage is not suitable for the appliance 	<ul style="list-style-type: none"> Use a working 110V electrical outlet.
Sterilizer does not work	<ul style="list-style-type: none"> Water has not been added to the heating plate 	<ul style="list-style-type: none"> Pour about 80ml of water onto the heating plate, switch on again.
Items are still wet after drying	<ul style="list-style-type: none"> Longer drying time is needed Lid has not been placed properly Dust-proof sliding cover is not opened Water has not been added through the water-pouring area, causing water drops on the items Climate or ambient factors Excess water has not been shaken off from the items to be sterilized 	<ul style="list-style-type: none"> Press Dry button to repeat the drying cycle. Put the lid on properly. Slide open the dust-proof cover before each use. Shake off excess water from the items to be sterilized before loading the appliance, press Dry button.
Impurities are found on the heating plate, bad odors when sterilizing or drying	<ul style="list-style-type: none"> Heating plate has not been descaled regularly, causing limescale build-up Impurities (like milk) remaining on the heating plate Limescale build-up at the air outlet Cockroaches or other insects invading the appliance 	<ul style="list-style-type: none"> See CLEANING section in this user manual. Wash thoroughly the feeding bottles and accessories, shake off excess water. Descal the heating plate regularly. Use the appliance in a clean, well-ventilated and safe area. <p>⚠ When using or cleaning the appliance, do not pour water or any other liquid into the air outlet.</p>

! If you notice anything unusual, please try the suggestions above. If the problem persists, unplug and return the appliance to the point of your purchase. Do not attempt to repair it yourself.

PRODUCT SPECIFICATION

Name	STEAM STERILIZER AND DRYER
Model	S606
Voltage/Frequency	AC110V 60Hz
Power consumption	Sterilization: 600W Drying: 250W
Drying time	Selection of 10/20/30/40/50/60/70 minutes (7 options) (longer drying time is recommended in case of many items, high humidity or low temperature)
Amount of water to be added	70–80ml
Sterilization time	Approx. 7 minutes of high heat steam sterilization (sterilization time may vary depending on the actual amount of water added, ambient humidity and ambient temperature)
Sterilization + Drying time	Approx. 47 minutes for the auto mode (7 minutes of sterilization + 40 minutes of drying)
Weight	Net weight approx. 2.7kg
Size	Approx. 25cm (L) x 30cm (W) x 40cm (H)
Recommended environment	The appliance is intended to be used indoors (recommended room temperature: 15–30°C, recommended humidity: 50–70%)

• The product complies with BSMI Certification Standards

MATERIAL

Lid Handle	ABS	-20°C~+100°C
Lid/Small basket/Extra basket Big basket/Measuring cup Collar rack/Drip tray	Polypropylene	-20°C~+100°C
Heating plate	SUS304 Stainless steel	-20°C~+300°C
Filter screen	Polypropylene Polyester	-20°C~+100°C
Bottle tongs	Polypropylene TPR	-20°C~+100°C

TABLE OF PRESENCE CONDITION OF RESTRICTED SUBSTANCES

Showing the percentage contents of the restricted substances according to the reference values of presence

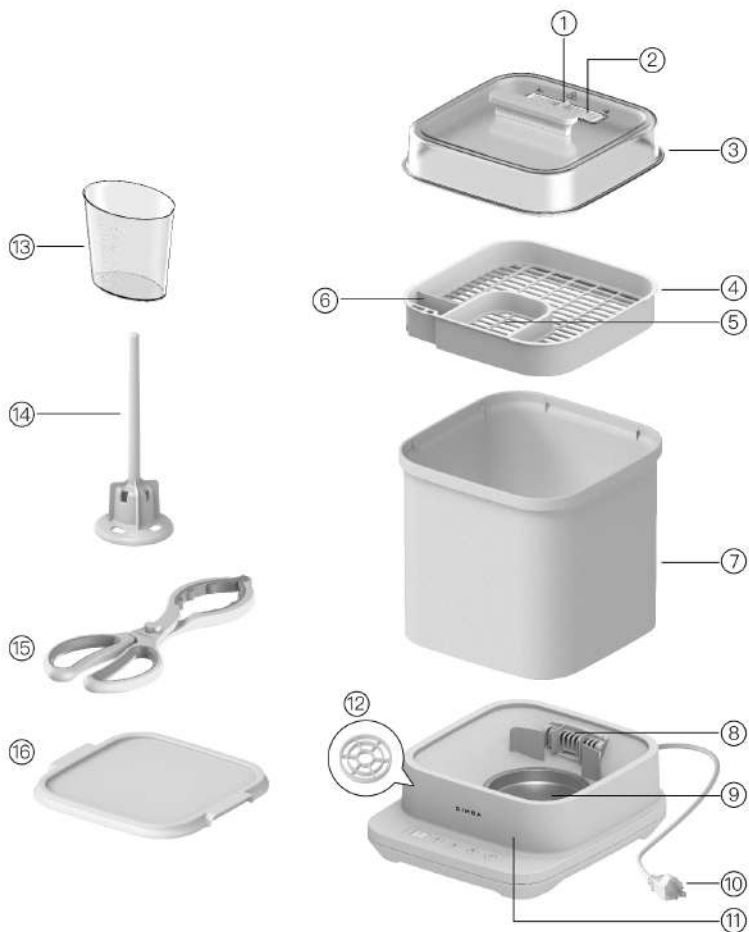
Equipment name: STEAM STERILIZER AND DRYER		Type designation (Type): S606				
Unit	Restricted substances and its chemical symbols					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent chromium (Cr+6)	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Mains cord set	○	○	○	○	○	○
Cable harness set	○	○	○	○	○	○
Plastic parts	○	○	○	○	○	○
Board/ Display board	○	○	○	○	○	○
Heating parts	○	○	○	○	○	○
Fixed parts	○	○	○	○	○	○
Fan motor	○	○	○	○	○	○

Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

Note 3: The "–" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

各部の名称



- | | | | |
|---------------|-----------------|----------|--------------------|
| ① 蒸気口スライドキャップ | ② 蒸気口 | ③ 上蓋 | ④ トレイ |
| ⑤ 拡張トレイ | ⑥ 給水口 | ⑦ メインケース | ⑧ 吹き出し口プレート |
| ⑨ ステンレス水受けトレイ | ⑩ 電源プラグ(110V対応) | ⑪ 本体 | ⑫ 吸気口 |
| ⑬ 給水カップ | ⑭ マルチスタンド | ⑮ 哺乳瓶トング | ⑯ マルチトレイ(メインケース置き) |

禁止事項



アルコール消毒液等の可燃性物質の使用



本体のすすぎ洗い・つけ置き洗い



80ml以上の注水



延長コードの使用



吸気口を塞ぐ



本体の下に敷物を敷く

注意事項

- ⊘ 本製品使用時、高温・高熱の蒸気が発生致します。やけどや思わぬ事故など恐れがありますので直接触れたり近づかないようにして下さい。
- ⊘ スチーム消毒モードもしくは乾燥モード時、蒸気口スライドキャップを必ず開けてご使用下さい。空気を循環させることにより効率の良いスチーム消毒及び乾燥を行い、機械故障を防ぎます。
- ⊘ 使用直後、ステンレス水受けトレイ及び本体・トレイ・上蓋などのまだ熱が残っております。十分に熱が取れるまではやけどや思わぬ事故など恐れがありますので直接触れないで下さい。
- ⊘ 水によるスチーム消毒を行う製品です。事故、怪我などを避ける為、アルコール消毒液やエッセンシャルオイルなどいかなる可燃性物質のご使用はおやめ下さい。
- ⊘ 本体・電源コード・電源プラグを水に浸けたりすすぎ洗いを行わないで下さい。
- ⊘ 自動モード使用時、80ml以上の水を注水しないで下さい。80ml以上の水を注水すると乾燥しきれずに水分が残る場合がございます。
- ⊘ 故障を避ける為、吹き出し口への注水は避けて下さい。
- ⊘ 放熱不足・不良による事故・故障を避ける為、本体の下にいかなる敷物を敷かないで下さい。
- ⊘ 事故や怪我などを避ける為、本製品の近くに紙や布など燃えやすい物を置かないで下さい。
- ⊘ 電源コードが破損等により故障した場合、使用を即中止しカスタマーサポートまでご連絡の上修理をお願いします。思わぬ事故などの恐れがありますので、決してご自身で修理しないで下さい。乾燥モードは、周囲の環境温度や残留水分量等の影響により、乾燥モード終了後も水分が残る場合がございます。その際には再度長めの乾燥モードをご使用下さい。
- ⚠ 使用前にスチーム消毒対応製品であることをご確認ください。
- ⚠ ステンレス水受けトレイに油脂やその他不純物が付着し、加熱効率の低下や異臭発生などを防ぐため、消毒・乾燥させる物は中性洗剤で洗い、綺麗に洗い流して下さい。
- ⚠ 本製品はスチーム消毒・乾燥を行うものです。蒸し料理やスキンケア製品などに使用する物ではございません。衛生上・安全上の観点から本来の使用用途以外でのご使用はおやめ下さい。
- ⚠ 予期しないことや異常を感じた場合、使用は即中止し電源アダプターをコンセントから抜いて下さい。
- ⚠ 子どもだけで使わせたり、幼児の手が届くところで使わないで下さい。
- ⚠ 本製品の取扱説明書の内容をご自身で理解し安全に使用することができない方(子ども含む)は、本製品を安全に使用することができる方の監督下或いは指導の下以外で使用することは避けて下さい。
- ⚠ 本製品を子どもの手が届かない場所など、使用に適した場所に設置して下さい。
- ⚠ 本製品はご家庭もしくは下記のような場所でご使用下さい。
 - 一店舗・オフィス・店員や社員などが使用する給湯室やキッチンなど
 - 一産後ケアセンター・ホテル・旅館・その他宿泊施設など

お使いになる前に

- 使用前に活性炭パック(消臭剤)を取り出して下さい。
- スチーム消毒乾燥機を平らで安定した場所に設置して下さい。平らではない場所や不安定な場所での使用は、故障や思わぬ事故の原因になります。
- 使用前にスチーム消毒乾燥機が正しく組み立てられている事を確認して下さい。110Vのコンセントで使用して下さい。



⚠注意

- ⊘ 安全にご使用頂く為、延長コードでの使用は避けて下さい。
- ❗ 感電の原因になりますので、濡れた手で電源プラグの抜き差しはしないで下さい。
- ❗ 使用时以外は電源プラグをコンセントから抜いて下さい。感電や漏電などの原因になります。



- 初回使用前に、上蓋・トレイ・拡張トレイ・マルチスタンド・メインケース・吹き出し口プレートを洗淨して下さい。洗淨後、空の状態ですチーム消毒+乾燥モード」を1~2回行い、本使用を開始して下さい(各モードはP16参照)。
- 本体内部には精密機器が入っています。つけ置き洗いなど絶対に浸水させないで下さい。汚れ等を拭き取る際は、柔らかい布を使用し拭き取って下さい。
- 消毒する対象物が耐熱温度100℃以上である事を事前に確認して下さい。
- 中性洗剤で洗い、残った水分を乾燥させて下さい。



Step1

哺乳びん、哺乳びん用乳首、アクセサリ類はメインケース及び拡張トレイへ分けて置いて下さい。

- ❗ 乾燥モードの効果低下を避ける為、過度に積み重ねる等お避け下さい。



Step2

トレイの給水口から80mlの水を注ぎ入れて下さい。

- ❗ 乾燥モードのみ使用する際は注水の必要はありません。

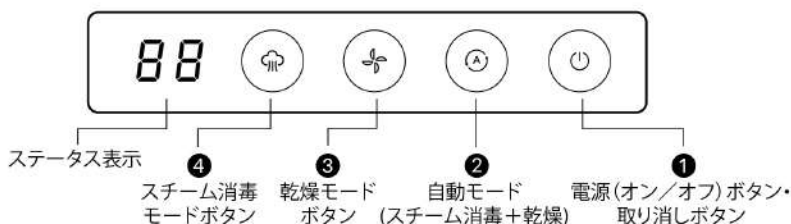


Step3

上蓋の上にある蒸気口スライドキャップを開けて下さい。

- ❗ 使用中、蒸気の排気効率の妨げにならないよう、蒸気口から蒸気が排出されるようにして下さい。

操作パネル



スチーム消毒+乾燥モード

①の電源ボタンを押して電源オン→②の自動モードボタンを押して「スチーム消毒+乾燥モード」起動→何も操作せず5秒待つと動作開始 (②の自動モードボタンを押し続けると40分・50分・60分・70分と乾燥時間を変更することができます。)

乾燥モード

①の電源ボタンを押して電源オン→③の乾燥モードボタンを押して「乾燥モード」起動→何も操作せず5秒待つと動作開始 (③の乾燥モードボタンを押し続けると10分・20分・30分・40分・50分・60分・70分と乾燥時間を変更することができます。)

スチーム消毒モード

- ①の電源ボタンを押して電源オン→④のスチーム消毒モードボタンを押すと動作開始
- ① 作動中のモードを停止させたい場合、①の電源(オン/オフ)ボタン・取り消しボタンを押すと待機モードになります。
- ① 電源をオンにしてから3分間何も操作をしない場合、自動的に電源がオフになります。

水垢とは？

水にはさまざまなミネラル物質が含まれており、煮沸すると白い沈殿物が発生します。それが水垢です。水に含有するミネラル物質の量や使用頻度により発生する量は異なりますが、下記の一覧表は異なる水質の水を1日6回の使用試験を実施した結果となります。下記一覧表を参考に定期清掃の目安として下さい。

	0-20ppm	50ppm以上	90-300ppm	250ppm以上
硬度 ミネラル物質含有量	純水	ミネラルウォーター	水道水	地下水
水垢発生量	少ない	多い	多い	非常に多い
清掃周期	4週間	1週間	1週間	3日

⚠注意

- ❗ 水垢の堆積や異臭発生を避けるため、水受けトレイは定期的に清掃して下さい。

お手入れ

小獅王辛巴(simba)の水垢除去剤や水垢除去スプレーをご使用いただけます。

- 上蓋・トレイ・拡張トレイ・マルチスタンド・メインケース・吹き出し口プレート・吸気口カバー - きれいな水で洗って下さい(柔らかいスポンジを使用することをお勧めします。食器用スポンジの硬い面やスチールたわしなど硬いたわしは傷がつく恐れがありますので使用しないで下さい)。清潔で柔らかい布や紙ナプキンなどを使用し、きれいに拭き取り乾かして下さい。
- 本体 - 軽く湿らせた布を使用し拭き取って下さい。つけ置き洗いなど絶対に浸水させないで下さい。
- ステンレス水受けトレイ - 石灰化しているのが見られる場合(水垢)、下記の手順で清掃して下さい。



Step1

60mlの水と15gのクエン酸を水受けトレイに注ぐ



Step2

乾燥モードを動作させて水が沸騰するのを待ち、沸騰後(約2分後)電源をオフにする



Step3

約15~20分、沸騰した水を冷ます



Step4

正しい方向に本体を傾けて排水



Step5

適量の水を注ぎ入れスポンジで清掃

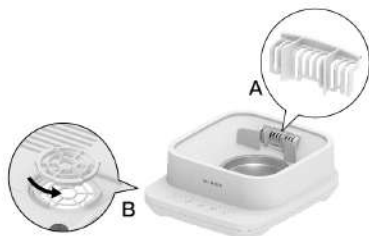


Step6

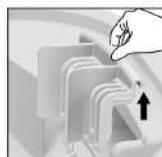
軽く湿らせた布を使用し拭き取って下さい

⚠注意

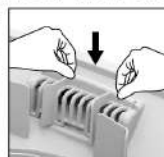
- ❶ 水垢の堆積・異臭発生を避ける為、吹き出し口プレート(図A)は週に一度清掃することをおすすめします。
- ❷ ホコリ等の蓄積による乾燥機能低下を避ける為、本体裏面にある吸気口カバー(図B)は週に一度清掃することをおすすめします。



吹き出し口プレートの外し方・取り付け方法



取り外し



取り付け

こんなときは

状況	ここを確認	対処方法
操作パネルが光らない 操作できない	<ul style="list-style-type: none"> コンセントの故障 コンセントの電流、電圧が合っていない 	<ul style="list-style-type: none"> 110Vの安定した電圧のコンセントで正確に使用して下さい
消毒できない	<ul style="list-style-type: none"> ステンレス水受けトレイに水がない 	<ul style="list-style-type: none"> 80mlの水をステンレス水受けトレイに注ぎ入れて再起動して下さい
乾燥後水滴が残る	<ul style="list-style-type: none"> 乾燥時間不足 上蓋がしっかりと閉められていない 蒸気口スライドキャップが開いていない 吸水口から正しく注水しなかった 気候や使用環境の影響 消毒する物の余分な水分が落とされていない 	<ul style="list-style-type: none"> 乾燥モードボタンを押し、乾燥モードを再起動して下さい 上蓋を正しい位置に再度設置して下さい 毎回使用時には蒸気口スライドキャップを開けて下さい 消毒する物の余分な水分を振り落とし、再度乾燥モードボタンを押して下さい
ステンレス水受けトレイに異物が残る スチーム消毒もしくは乾燥時に異臭がする	<ul style="list-style-type: none"> ステンレス水受けトレイ定期的にお手入れをしなかった影響により水垢などが発生 ステンレス水受けトレイに異物が残留(ミルクなど) 吹き出し口に水垢が堆積 ゴキブリやその他虫などが本体に侵入 	<ul style="list-style-type: none"> 説明書「お手入れ」方法を参考にして下さい 哺乳瓶及びその他アクセサリ類をきれいに洗い、余分な水分を振り落として下さい 定期的にステンレス水受けトレイを清掃して下さい 清潔で風通しが良く、安全な場所で使用して下さい <p>△使用もしくは清掃する際、吹き出し口から本体内部に液体類が入らないようにして下さい</p>

! 使用中にいかなる異常が発生した場合、まず「こんなときは」の一覧をご確認頂き、それでも解決しない場合は電源プラグをコンセントから抜いてカスタマーサポートへご連絡下さい。決してご自身で分解しないで下さい。

仕様

品名	スチーム消毒乾燥機
型番	S606
電源	AC110V 60Hz
定格消費電力	スチーム消毒モード：600W 乾燥モード：250W
乾燥モード選択可能乾燥時間	10/20/30/40/50/60/70分の7段階 ※乾燥させる物が多い・湿度が高い・気温が低いなどの環境下では、乾燥に適した時間を選択して下さい
給水量	70~80ml
スチーム消毒モード消毒時間	高温スチーム消毒時間約7分(実際の水分量や気温・湿度によって異なります)
自動モード(スチーム消毒+乾燥)所要時間	自動モード約47分(スチーム消毒約7分+乾燥約40分)
質量	約2.7kg
製品寸法(約)	奥行き25cm x 幅30cm x 高さ40cm
推奨使用環境	室内で使用して下さい(推奨気温15℃~30℃、推奨湿度50%~70%)

• BSMI認証規格製品

材質と耐熱温度

部位	材質	耐熱温度
上蓋持ち手	ABS	-20℃~+100℃
上蓋/トレイ/拡張トレイ/ メインケース/給水カップ/ マルチスタンド/マルチトレイ	ポリプロピレン Polypropylene	-20℃~+100℃
ステンレス水受けトレイ	ステンレス SUS304 Stainless steel	-20℃~+300℃
吸気口カバー	ポリプロピレン Polypropylene ポリエステル Polyester	-20℃~+100℃
哺乳瓶トンガ	ポリプロピレン Polypropylene 熱可塑性ゴム TPR	-20℃~+100℃

制限物質含有状況一覧

制限物質の含有率を基準値と比較した一覧表

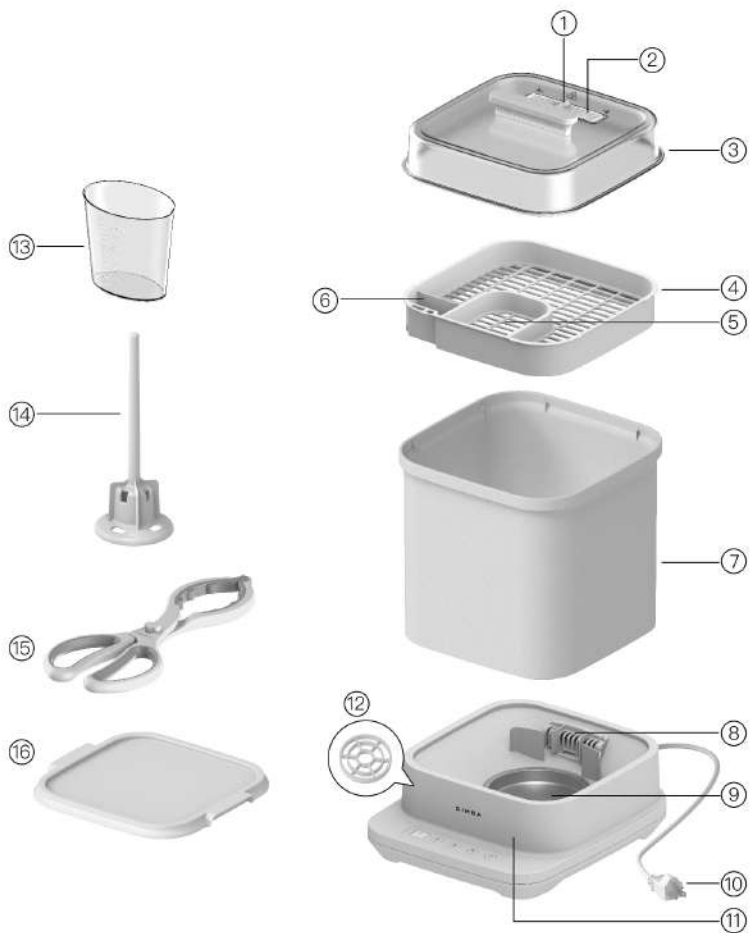
品名: スチーム消毒乾燥機		型番: S606				
ユニット	制限物質及び元素記号					
	鉛	水銀	カドミウム	六価クロム	ポリ臭化 ビフェニル	ポリ臭化 ジフェニルエーテル
電源パーツ	○	○	○	○	○	○
内部配線パーツ	○	○	○	○	○	○
プラスチックパーツ	○	○	○	○	○	○
基盤/ ディスプレイボード	○	○	○	○	○	○
加熱パーツ	○	○	○	○	○	○
固定パーツ	○	○	○	○	○	○
ファンモーター	○	○	○	○	○	○

備考1: “0.1wt%を超える”及“び0.01wt%を超える”は、制限物質の含有率が基準値の含有率を超えることを指します。

備考2: “○”は、制限物質の含有率が基準値の含有率を超えていないことを指します。

備考3: “-”は、制限物質が除外項目であることを示します。

機體各部名稱



- | | | | |
|----------|---------------|---------|------------------|
| ① 防塵撥片 | ② 排氣孔 | ③ 上蓋 | ④ 配件籃 |
| ⑤ 擴充配件籃 | ⑥ 注水處 | ⑦ 奶瓶置放筒 | ⑧ 出風口導風片 |
| ⑨ 不鏽鋼盛水盤 | ⑩ 電源插頭(限110V) | ⑪ 主機 | ⑫ 進氣孔濾網 |
| ⑬ 加水量杯 | ⑭ 擴充支架 | ⑮ 奶瓶夾 | ⑯ 瀝水盤(置於奶瓶置放筒底處) |

禁止事項



勿加酒精等易燃物



主機勿沖洗浸水



勿加超過80ml水



勿用延長線






















勿堵塞進氣孔



勿在底部墊物

注意事項

-  本產品使用時會產生高溫蒸氣，請勿觸碰或接近排氣孔以免燙傷
-  欲蒸氣消毒或烘乾時，請開啟防塵撥片，使排氣孔保持暢通，切勿遮蔽排氣孔，以免妨礙進氣效率，導致機件故障
-  使用後盛水盤及部件表面可能殘留餘溫，未冷卻前請勿用手觸碰以免燙傷
-  僅可使用水進行蒸氣消毒，請勿倒入如酒精、精油等任何易燃物質，以免發生危險
-  請勿將主機、電源線及插頭浸入水中或沖水洗滌
-  請勿加入超過80ml的水，過多的水量可能導致烘不乾的狀況發生
-  注水時，請避開出風口，以免造成機件故障
-  請勿在主機底部放置任何墊物，以免造成散熱不良發生危險
-  請勿在本產品周邊置放任何易燃物品，以免發生危險
-  當電源線損壞故障時，請立即停止使用並送回原廠維修，切勿自行拆解更換，以免發生危險
-  烘乾效能會因環境溫度、物品內殘留水份等因素影響，若烘乾後仍有水滴，請再以烘乾模式加強
-  使用前請確認欲消毒之物品是否適用本產品
-  欲消毒之物品請用中性洗潔液清洗乾淨，並確實甩乾，以免殘留的油脂或雜質污染盛水盤，影響加熱效率或產生異味
-  本產品僅供消毒、烘乾之用途，為確保衛生安全，請勿蒸煮食物、美容敷臉等
-  遇緊急情況時，請立即拔除插頭
-  孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器
-  本電器不預期供生理、感知心智能力或經驗知識不足之使用者(包括孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下使用
-  本電器應放置在適當位置，以確保孩童無法碰觸
-  本電器為家用或如下列所示之類似場所
 - 商店、辦公室及其他工作環境之員工廚房區域
 - 產後照護之家、飯店、旅館及其他居住型之公共環境

使用前準備

- 使用前請將活性炭除味包取出
- 請將消毒鍋置放平整桌面，避免歪斜或曲翹
- 請檢視本機組裝是否正確，並將電源線插頭接上電源110V插座



⚠注意

- ⊘ 為確保功率穩定，請勿使用延長線
- ❗ 請確保雙手乾燥再插電，以免觸電
- ❗ 不使用時請拔除插頭



- 初次使用請將上蓋、配件籃、擴充配件籃、擴充支架、奶瓶置放筒、出風口導風片清洗乾淨，並以空鍋使用 **消毒+烘乾模式** 流程1~2次後，即可正常使用(詳請見P24)
- 主機內有電子設備，嚴禁浸入水中清洗，如欲清潔請以軟布擦拭
- 請確認欲消毒之物件是否可承受100°C高溫蒸氣消毒
- 請將欲消毒之物件以中性洗潔液清洗乾淨，並將殘留的水分確實甩乾



Step1

將奶瓶奶嘴、配件分別置於奶瓶置放筒及配件籃

- ❗ 勿過度堆疊，以免影響烘乾效能



Step2

於配件籃注水處加入80ml的水

- ❗ 若僅使用烘乾模式無須加水

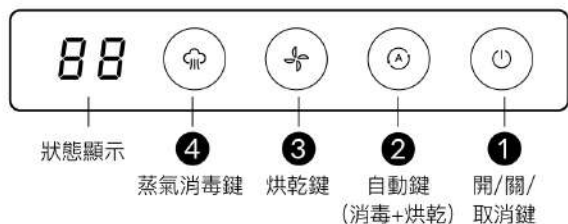


Step3

蓋上上蓋，並打開防塵撥片

- ❗ 使用時排氣孔須保持暢通，以免妨礙排氣效率

面板操作方式



消毒+烘乾模式 按①開機→按②開啟 **消毒+烘乾模式** →待5秒內無任何動作即開始執行
(連續按壓②可切換烘乾時間40分、50分、60分、70分)

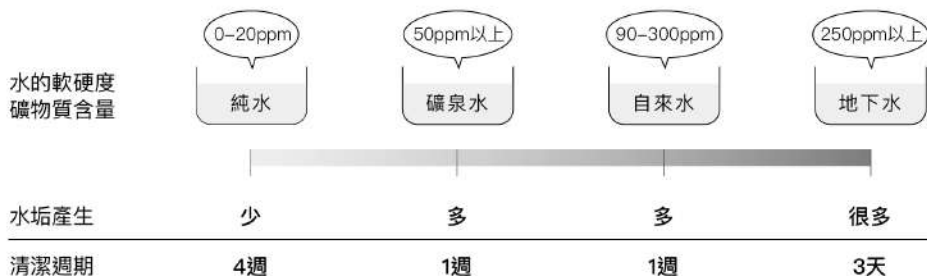
烘乾模式 按①開機→按③開啟 **烘乾模式** →待5秒內無任何動作即開始執行
(連續按壓③可切換烘乾時間10分、20分、30分、40分、50分、60分、70分)

消毒模式 按①開機→按④開始蒸氣消毒

- ❗ 運作時如欲取消，按①即恢復待機狀態
- ❗ 若開機3分鐘內無任何動作，將自動關機

水垢是什麼？

水中含有許多礦物質，經高溫煮沸所產生的白色沉澱物，稱為水垢，水中礦物質多寡及使用頻率皆會影響水垢產生，以下為不同水質1天使用6次的測試結果，建議依圖表所示定期清潔



⚠注意

- ❗ 盛水盤建議定期進行清潔，以免水垢堆積過厚產生異味

- 上蓋、配件籃、擴充配件籃、擴充支架、奶瓶置放筒、出風口導風片、進氣孔濾網-以清水清洗(建議搭配海綿清洗，切勿以菜瓜布、鋼刷等硬質刷毛清洗，以免刮傷)，並用乾淨軟布或紙巾擦拭晾乾
- 主機 - 以微濕布擦拭乾淨，嚴禁浸入水中清洗
- 盛水盤 - 附著明顯白色石灰質異物時(俗稱水垢)：清潔方式如下：



Step1

加入60ml的水和15g檸檬酸



Step2

使用消毒模式，待水沸騰後
關機(約2分鐘)



Step3

靜置15-20分鐘待冷卻



Step4

將水依箭頭指示方向倒出



Step5

加入適量的水並以海綿清潔

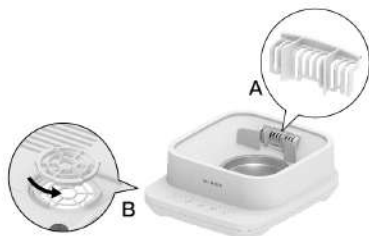


Step6

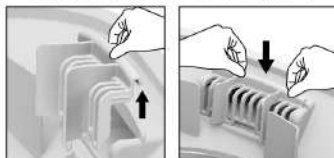
以微濕布擦拭乾淨

⚠注意

- ❗ 主機出風口導風片(如圖A)建議每週清潔，避免水垢堆積產生異味
- ❗ 主機底部圓形進氣孔濾網(如圖B)建議每週清潔，避免累積灰塵影響烘乾效能



出風口導風片拆卸與安裝方式



拆卸

安裝

簡易故障排除

故障狀況	可能原因	排除方法
指示燈不亮 無法使用	<ul style="list-style-type: none"> • 電源插座供電不正常或無電源 • 使用不符合本機規格的電源 	<ul style="list-style-type: none"> • 使用正常、穩定的110V電源
無法消毒	<ul style="list-style-type: none"> • 盛水盤未加水 	<ul style="list-style-type: none"> • 於盛水盤倒入約80ml的水，再重新啟動
烘乾後殘留水珠	<ul style="list-style-type: none"> • 烘乾時間不足 • 上蓋未妥善放置 • 防塵撥片未打開 • 未由注水處注水，致使物體上方有水珠 • 氣候、放置環境因素 • 欲消毒物件未確實甩乾 	<ul style="list-style-type: none"> • 按下烘乾鍵再次烘乾 • 重新調整上蓋放置位置 • 每次使用前須打開防塵撥片 • 欲消毒物件甩乾再放入，並按下烘乾鍵
盛水盤殘留異物 消毒或烘乾時產生異味	<ul style="list-style-type: none"> • 盛水盤未定期清潔，產生水垢 • 盛水盤殘留異物(如牛奶殘渣) • 出風口水垢堆積 • 蟑螂或其他昆蟲侵入主機內 	<ul style="list-style-type: none"> • 參閱說明書「清潔及維護」方法 • 奶瓶及配件徹底清洗並甩乾 • 定期清潔盛水盤 • 請將本機置放於乾淨、通風、安全的場所使用 <p>△使用或清潔時，切勿讓液體由出風口流入機台內部</p>

! 使用中如有任何不正常的情況出現，請先參考以上簡易故障排除方法，若仍無法正常操作，請拔下電源插頭，送回原購買處維修，切勿自行拆解

產品規格

品名	蒸氣烘乾消毒鍋
型號	S606
使用電源	110V 60Hz
消耗功率	消毒600W 烘乾250W
單獨烘乾時間	10/20/30/40/50/60/70分鐘7段時間選擇 ※建議若物件多或環境潮濕、氣溫較低，可適時增加烘乾時間
加水量	70~80ml
單獨消毒時間	高溫蒸氣消毒約7分鐘(依實際水量與氣溫濕度將有所變化)
消毒+烘乾時間	自動模式約47分鐘(7分鐘消毒+40分鐘烘乾)
重量	淨重約2.7 kg
產品尺寸	約25cm(L)x30cm(W)x40cm(H)
建議使用環境	請於室內使用(建議室溫：15~30°C 建議濕度：50~70%)

• 本機符合BSMI認證規格

材質名稱與耐熱溫度

配件名稱	材質	耐溫
上蓋提把	丙烯腈-丁二烯-苯乙烯 ABS	-20°C~+100°C
上蓋 / 配件籃 / 擴充配件籃 奶瓶置放筒 / 加水量杯 擴充支架 / 瀝水盤	聚丙烯 Polypropylene	-20°C~+100°C
盛水盤	不鏽鋼 SUS304 Stainless steel	-20°C~+300°C
進氣孔濾網	聚丙烯 Polypropylene 聚酯纖維 Polyester	-20°C~+100°C
奶瓶夾	聚丙烯 Polypropylene 熱可塑性橡膠 TPR	-20°C~+100°C

限用物質含有情況表

限用物質含有情況超出百分比含量基準值之標示

設備名稱：蒸氣烘乾消毒鍋 Equipment name		型號 (型式) : S606 Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電源線組	○	○	○	○	○	○
內配線組	○	○	○	○	○	○
塑膠製品組件	○	○	○	○	○	○
機板 / 顯示板	○	○	○	○	○	○
加熱組件	○	○	○	○	○	○
固定組件	○	○	○	○	○	○
風扇馬達	○	○	○	○	○	○
<p>備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3 : The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

保證書

- 承蒙惠顧，謹致萬分謝意！為確保您的權利，請要求經銷商填寫購買日期及蓋店章，始能享有本公司自購買日期起二年之免費服務
- 消費者保護法第二十五條，企業經銷者對消費者，保證商品或服務品質時，應主動出具書面保證書，由經銷商售出者，填妥經銷商之名稱、地址、交易日期，再交由顧客收執

保固內容

- 免費服務期限：主機自購買日起二年內，在正常使用情況下有效。如屬人為使用不當（如外力破壞、摔碰跌落、供電系統錯誤、自行拆卸...等）天災地變引起的故障損壞，及主機以外配件不在免費服務範圍
- 在免費服務期滿後或在免費服務範圍外的故障檢修更換零件，本公司將視故障情形酌收檢修零件費用
- 網路購買者，必須有經銷商填妥購買日期並加蓋店章；若為空白資料，一律以過保固期處理，酌收檢修費
- 保證書須由經銷商填妥購買日期並加蓋店章，方始有效，遺失則不再補發
- 產品保固僅限於台灣地區，含澎湖、金門、馬祖
- 故障商品送回原廠檢修時，請隨機台附上此保證書；無提供者，將以製造號碼出產年度首日計算，作為維修收費依據

保證期間	產品編號	期間(自購買日期起)	經銷商確認章(應包含店名、店址、電話)
		二年	
購買日期	年 月 日		
製造號碼	機示於主機底部		
顧客資料	先生 / 小姐		
	電話： 地址：		

維修記錄	維修日期： 處理情形：
------	----------------

SONISON BABY PRODUCTS CO., LTD.

美弗實業股份有限公司

客服中心：台灣台中市梧棲區中華路一段899號

客服專線：886-4-26300333

<http://www.simba.com.tw>

